

32000L0007

L 106/1

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

3.5.2000.

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 2000/7/EK****(2000. gada 20. marts),****kas attiecas uz divriteņu vai trīsriteņu mehāniskajiem transportlīdzekļiem paredzētiem spidometriem un ar ko groza Padomes Direktīvu 92/61/EEK par divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu tipa apstiprināšanu**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 95. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu <sup>(2)</sup>,saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru <sup>(3)</sup>,

tā kā:

- (1) Ceļu satiksmes drošība ir viens no Kopienas pamatmērķiem, saskaņā ar kuru ātrums jāuzrauga un jākontrolē ar spidometru, lai paaugstinātu, īpaši jaunu cilvēku, izpratni par ceļa pareizu izmantošanu.
- (2) Tehniskie tiesību akti par ceļu satiksmes drošību jāpieņem vienoti, direktīvu "paketes" veidā, lai paaugstinātu sabiedrības izpratni par Eiropas Savienības ieguldījumu ceļu satiksmes drošības uzlabošanā.
- (3) Visās dalībvalstīs divriteņu un trīsriteņu mehāniskajiem transportlīdzekļiem attiecībā uz spidometriem jābūt dažiem tehniskiem parametriem, kas ir noteikti obligātās prasībās, kuras dažādās dalībvalstīs atšķiras; šāda atšķirība ir šķērslis Kopienas iekšējā tirdzniecībā.
- (4) Šādus šķēršļus iekšējā tirgus darbībai var likvidēt, visās dalībvalstīs spēkā esošo noteikumu vietā pieņemot vienādas prasības.

- (5) Šī direktīva jāpievieno atsevišķajām direktīvām, kuru prasībām atbilstība jānodrošina saskaņā ar 4. pantu Padomes Direktīvā 92/61/EEK (1992. gada 30. jūnijs) par divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu tipa apstiprināšanu <sup>(4)</sup>.
- (6) Saskaņotas prasības divriteņu un trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu spidometriem jāievieš, lai visu minēto tipu transportlīdzekļiem var piemērot tipa apstiprinājumu un apstiprināšanas procedūras, kas noteiktas Direktīvā 92/61/EEK.
- (7) Saskaņā ar subsidiaritātes un proporcionālītātes principu, kā noteikts Līguma 5. pantā, paredzētās darbības mērķi, proti, ieviest Kopienas tipa apstiprinājumu pēc transportlīdzekļa tipa, dalībvalstis nevar attiecīgi panākt, tāpēc, ņemot vērā iecerētās darbības vērienu un ietekmi, to var labāk sasniegt Kopienā. Šī direktīva ierobežojas ar minimumu, kurš vajadzīgs minētā mērķa sasniegšanai, un nepārsniedz to, kas vajadzīgs šādam nolūkam.
- (8) Lai atvieglotu piekļuvi trešo valstu tirgiem, skaidri jānosaka šīs direktīvas prasību atbilstība Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Noteikumu Nr. 39 (turpmāk ANO/EEK Noteikumi Nr. 39) prasībām.
- (9) Iespējami ātrāk Eiropas Savienības dalībvalstīm jāapspriež grozījums ANO/EEK Noteikumos Nr. 39, lai tos saskaņotu ar šīs direktīvas noteikumiem.
- (10) Tāpēc attiecīgi jāgroza Direktīva 92/61/EEK,

IR PIENĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

*1. pants*

1. Šo direktīvu piemēro visu tādu tipu transportlīdzekļu spidometriem, kas aprakstīti Direktīvas 92/61/EEK 1. pantā.

<sup>(1)</sup> OV C 212, 8.7.1998., 7. lpp.<sup>(2)</sup> OV C 40, 15.2.1999., 1. lpp.<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta 1999. gada 12. janvāra Atzinums (OV C 104, 14.4.1999., 19. lpp.), kas apstiprināts 1999. gada 27. oktobrī; Padomes 1999. gada 20. maija Kopējā nostāja (OV C 232, 13.8.1999., 1. lpp.) un Eiropas Parlamenta 1999. gada 27. oktobra Lēmums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).<sup>(4)</sup> OV L 225, 10.8.1992., 72. lpp. Direktīva grozīta ar 1994. gada Pievienošanās aktu.

2. Visiem transportlīdzekļiem, uz ko attiecas Direktīva 92/61/EEK, jāuzstāda spidometrs, kurš atbilst šīs direktīvas pielikumam.

### 2. pants

Detālas tipa apstiprināšanas procedūras, kas attiecas uz divriteņu vai trīsriteņu mehānisko transportlīdzekļu spidometru, un nosacījumi, ar kuriem reglamentē šādu transportlīdzekļu brīvu apriti, ir izklāstīti attiecīgi Direktīvas 92/61/EEK II un III nodaļā.

### 3. pants

Saskaņā ar Direktīvas 92/61/EEK 11. pantu ar šo direktīvu atzīst šajā direktīvā un ANO/EEK Noteikumos Nr. 39 noteiktās prasības jaunākajā redakcijā, kuru pieņēmusi Kopena.

Dalībvalstu iestādes, kas piešķir tipa apstiprinājumu, pieņem apstiprinājumus un tipa apstiprinājuma zīmes, kuras piešķir saskaņā ar Noteikumu Nr. 39 prasībām minēto noteikumu piemērošanas jomā, kā aizstājēju tādiem attiecīgajiem apstiprinājumiem un apstiprinājuma zīmēm, ko piešķir saskaņā ar šīs direktīvas prasībām.

### 4. pants

Grozījumus, kas ir būtiski, lai ņemtu vērā ANO/EEK Noteikumu Nr. 39 grozījumus un pielāgotu pielikumu tehnikas attīstībai, pieņem saskaņā ar procedūru, kura minēta 13. pantā Padomes Direktīvā 70/156/EEK (1970. gada 6. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju tipa apstiprinājumu <sup>(1)</sup>.

### 5. pants

Direktīvu 92/61/EEK groza šādi:

1. Direktīvas I pielikuma 45. pozīcijā tekstu "spidometrs un hodometrs motocikliem, tricikliem un kvadricikliem" aizstāj ar vārdu "spidometrs" un terminu "CONF" aizstāj ar "SD".
2. Direktīvas II pielikuma A daļu groza šādi:
  - a) pielikuma 4.7. punktā tekstu "spidometrs un hodometrs — ir/nav" <sup>(1)</sup> aizstāj ar vārdu "spidometrs";
  - b) iekļauj šādus punktus:

"4.7.3. Visas sistēmas fotoattēli un/vai rasējumi

4.7.4. Uzrādīto ātrumu diapazons

4.7.5. Spidometra mērierīces pielaide

4.7.6. Spidometra tehniskā konstante

4.7.7. Darbības veids un piedziņas mehānisma apraksts

4.7.8. Piedziņas mehānisma kopējais transmisijas koeficients".

3. Direktīvas III pielikuma B daļas 10.12. pozīcijā tekstu "spidometrs un hodometrs motocikliem, tricikliem un kvadricikliem" aizstāj ar vārdu "spidometrs" un terminu "CONF" aizstāj ar "SD".

### 6. pants

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvi un administratīvi akti, kas vajadzīgi, lai līdz 2001. gada 1. janvārim izpildītu šīs direktīvas prasības. Dalībvalstis par to tūlīt informē Komisiju.

Kad dalībvalstis pieņem minētos tiesību aktus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka procedūru, kas jāievēro, izdarot šādas atsauces.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus to tiesību aktu noteikumus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

3. No 2001. gada 1. janvāra dalībvalstis vairs nedrīkst, pamatojoties uz spidometriem, aizliegt pirmo reizi nodot ekspluatācijā transportlīdzekļus, kuri atbilst šīs direktīvas prasībām.

4. Prasības, kas noteiktas 1. punkta pirmajā daļā, dalībvalstīs piemēro no 2001. gada 1. jūlija, izņemot mopēdus, kuriem minētās prasības piemēro no 2002. gada 1. jūlija.

### 7. pants

Šī direktīva stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.

### 8. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2000. gada 20. martā

Eiropas Parlamenta vārdā —

priekšsēdētājs

N. FONTAINE

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

J. GAMA

<sup>(1)</sup> OV L 42, 23.2.1970., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 98/91/EK (OV L 11, 16.1.1999., 25. lpp.).

## PIELIKUMS

1. **Definīcijas**

Šajā direktīvā:

- 1.1. "Transportlīdzekļa tips attiecībā uz tā spidometru" ir transportlīdzekļi, kuri savā starpā būtiski neatsšķiras, kur minētās atšķirības var piemērot, jo īpaši pēc:
  - 1.1.1. izmēra apzīmējuma riepām, ko izvēlas no parasti uzstādāmām riepām;
  - 1.1.2. spidometra kopējās pārnese attiecības, ieskaitot jebkuru adaptera redukcijas piedziņu;
  - 1.1.3. spidometra tipa, ko raksturo ar:
    - 1.1.3.1. spidometra mērierīces pielaidi;
    - 1.1.3.2. spidometra tehnisko konstanti;
    - 1.1.3.3. uzrādīto ātrumu diapazonu.
  - 1.2. "Parasti uzstādāmās riepas" ir tāda tipa riepas, ko izgatavotājs paredzējis attiecīgā tipa transportlīdzeklī un kas ierakstītas informācijas dokumentā, kurš minēts Direktīvas 92/61/EEK II pielikumā.  
Ziemas riepas neuzskata par parasti uzstādāmām riepām.
  - 1.3. "Parastais gaisa spiediens riepās" ir gaisa spiediens aukstās riepās, ko norāda transportlīdzekļa izgatavotājs, plus 0,2 bar.
  - 1.4. "Spidometrs" ir aprīkojuma daļa, kas paredzēta, lai jebkurā laikā informētu vadītāju par viņa vadītā transportlīdzekļa ātrumu.
    - 1.4.1. "Spidometra mērierīces pielaide" ir pašas spidometra ierīces precizitāte, ko izsaka ar augšējo un apakšējo ātruma rādījuma robežu kādā ātruma ievada diapazonā.
    - 1.4.2. "Spidometra tehniskā konstante" ir attiecība starp ievadītajiem apgriezieniem vai impulsiem minūtē un norādīto ātrumu, ko rāda spidometrs.
  - 1.5. "Transportlīdzekļa masa braukšanas kārtībā" ir masa, kas noteikta Direktīvas 92/61/EEK II pielikuma 2. d) piezīmē.

2. **Prasības**

- 2.1. Spidometra skalai jābūt vadītāja tiešajā redzes laukā un skaidri salasāmai gan dienas, gan nakts režīmā. Uzrādīto ātrumu diapazonam jābūt pietiekami liels, lai tajā iekļautu attiecīgā tipa transportlīdzekļa maksimālo ātrumu, ko noteicis izgatavotājs.
  - 2.2. Ja spidometram ir skala, nevis ciparu nolasīšanas ierīce, tad skalai jābūt skaidri sadalītai iedaļās.
    - 2.2.1. Spidometriem, kas paredzēti motocikliem vai tricikliem, skalai jābūt sadalītai iedaļās atbilstīgi 1, 2, 5 vai 10 km/h. Ātrums jāuzrāda šādi:
      - 2.2.1.1. ja maksimālais ātrums uz skalas nepārsniedz 200 km/h, tad atzīmētie skaitlisko vērtību intervāli nedrīkst pārsniegt 20 km/h;
      - 2.2.1.2. ja maksimālais ātrums uz skalas pārsniedz 200 km/h, tad atzīmētie skaitlisko vērtību intervāli uz skalas nedrīkst pārsniegt 30 km/h.
      - 2.2.2. Spidometriem, kas paredzēti mopēdiem, maksimālais ātrums, kas norādīts uz skalas, nedrīkst pārsniegt 80 km/h; skalai jābūt sadalītai iedaļās atbilstīgi 1, 2, 5 vai 10 km/h, un atzīmētie skaitlisko vērtību intervāli uz skalas nedrīkst pārsniegt 10 km/h.  
Turklāt uz skalas jābūt skaidri norādītam ātrumam 45 km/h (vai 25 km/h mazas jaudas mopēdiem).

- 2.2.3. Ja transportlīdzeklis ir paredzēts pārdošanai dalībvalstī, kurā izmanto angļu lineārās mērvienības, spidometram jābūt sadalītam iedaļās arī *mph* (jūdzes stundā) ar 1, 2, 5 vai 10 *mph* iedaļu. Atzīmētie skaitlisko vērtību intervāli uz skalas nedrīkst pārsniegt 20 *mph* un tiem jābūt ar 10 *mph* vai 20 *mph*.
- 2.2.4. Ātruma skaitliskajām vērtībām nav jābūt atzīmētām ar vienādiem intervāliem.
- 2.3. Spidometra rādījumu precizitāti pārbauda saskaņā ar šādu procedūru:
- 2.3.1. transportlīdzekli aprīko ar kāda 1.2. punktā noteiktā tipa parasti uzstādāmajām riepiem. Tests jāizdara visu tipu spidometriem, ko izgatavotājs paredzējis aprīkojumam;
- 2.3.2. slodzei uz riteņa vārpstu, ar ko piedzen spidometru, jāatbilst masai braukšanas kārtībā;
- 2.3.3. standarta temperatūrai spidometra atrašanās vietā jābūt  $296\text{ K} \pm 5\text{ K}$ ;
- 2.3.4. visos testos jābūt parastam gaisa spiedienam riepiēs, kas noteikts 1.3. punktā;
- 2.3.5. transportlīdzekli testē ar šādiem ātrumiem:

Maksimālais ātrums ( $V_{\max}$ ), ko nosaka izgatavotājs (km/h)	Testa ātrums (km/h)
$V_{\max} \leq 45$	80 % $V_{\max}$
$45 < V_{\max} \leq 100$	40 un 80 % $V_{\max}$ (ja galīgais testa ātrums $\geq 55$ )
$100 < V_{\max} \leq 150$	40, 80 un 80 % $V_{\max}$ (ja galīgais testa ātrums $\geq 100$ )
$150 < V_{\max}$	40, 80 un 120

- 2.3.6. testa ierīcei, ko pielieto transportlīdzekļa faktiskā ātruma mērīšanai, jābūt ar precizitāti līdz  $\pm 0,5\%$ :
- 2.3.6.1. ja testē uz ceļa, tad tā virsmai jābūt plakana un sausai un jānodrošina pietiekama saķere;
- 2.3.6.2. ja testē ar ritošā ceļa dinamometru, tad skrītņu diametram jābūt vismaz 2 m. Mopēdiem paredzētus spidometrus var testēt uz skrītņiem, kuru diametrs ir vismaz 400 mm;
- 2.3.7. uzrādītais ātrums nekad nedrīkst būt mazāks kā faktiskais ātrums. Starp ātrumu  $V_1$ , ko rāda spidometrs, un faktisko ātrumu  $V_2$  jābūt šādai attiecībai ar testa vērtībām, kuras norādītas 2.3.5. punktā un starp šādām vērtībām:
- $$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 \cdot V_2 + 4 \text{ km/h.}$$

### 3. Ražojumu atbilstība

- 3.1. Ražojumu atbilstību pārbauda, pamatojoties uz Direktīvas 92/61/EEK VI pielikuma noteikumiem.
- 3.2. Uzskata, ka ražotie paraugi atbilst šīs direktīvas prasībām, ja nosacījumos, kas minēti 2.3.1. līdz 2.3.6. punktā, attiecība starp ātrumu  $V_1$ , ko uzrāda spidometrs, un faktisko ātrumu  $V_2$  ir šāda:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 \cdot V_2 + 4 \text{ km/h mopēdiem}$$

un

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0,1 \cdot V_2 + 8 \text{ km/h motocikliem un tricikliem.}$$

*1. papildinājums***INFORMĀCIJAS DOKUMENTS****par spidometra uzstādīšanu kāda tipa divriteņu vai trīsriteņu mehāniskajiem transportlīdzekļiem**

(jāpievieno apstiprinājuma pieteikumam, ja to neiesniedz kopā ar transportlīdzekļa tipa apstiprinājuma pieteikumu)

Kārtas Nr. (piešķir pieteikuma iesniedzējs)

Apstiprinājuma pieteikumā, kas attiecas uz spidometra uzstādīšanu divriteņu vai trīsriteņu mehāniskajiem transportlīdzekļiem, jāiekļauj informācija, kura minēta šādos Direktīvas 92/61/EEK II pielikuma A iedaļas punktos:

0.1.

0.2.

0.5.

0.6.

2.1.

2.1.1.

4.7. līdz 4.7.8.

5.2.

5.2.2.

---

## 2. papildinājums

## TIPA ARSTIPRINĀJUMA SERTIFIKĀTS

par spidometra uzstādīšanu kāda tipa divriteņu vai trīsriteņu mehāniskajam transportlīdzeklim

## PARAUGS

Kompetentās iestādes nosaukums

Ziņojuma Nr.: ..... testēšanas iestāde: ..... datums: .....

Detaļas tipa apstiprinājuma Nr.: ..... Attiecinājuma Nr.: .....

1. Transportlīdzekļa marka vai tirdzniecības nosaukums: .....
2. Transportlīdzekļa tips: .....
3. Izgatavotāja nosaukums un adrese: .....
4. Izgatavotāja pārstāvja nosaukums un adrese, ja vajadzīgs:  
.....
5. Diena, kad transportlīdzeklis iesniegts detaļas tipa apstiprināšanai: .....
6. Detaļas tipa apstiprinājums piešķirts/atteikts <sup>(1)</sup>: .....
7. Vieta .....
8. Datums: .....
9. Paraksts: .....

---

<sup>(1)</sup> Nevajadzīgo svītrot.